

Sede e stabilimento:
GROWERMETAL s.r.l.
Unipersonale
Via Nazionale, 3
23885 CALCO (LC) – Italia



☎ (+39) 039 9535300
📠 (+39) 039 9535400
✉ info@growermetal.it
🌐 www.growermetal.it

Capitale Sociale Euro 8.000.000 int. versato
Cod. Fisc./Part. IVA IT 02906980137
Iscriz. registro Imprese di Lecco N. 02906980137
R.E.A. 301601

DSGVO/Datenschutzerklärung - LIEFERANT/KUNDE-natürliche Person _ Rev. 01 vom 25.01.2019

Januar 2019

DSGVO DATENSCHUTZERKLÄRUNG LIEFERANT/KUNDE-NATÜRLICHE PERSON
GEMÄSS ARTIKEL 13 DER VERORDNUNG (EU) NR. 2016/679/EU VOM 24. APRIL 2016 („DSGVO“)
WIE AUCH
GEMÄSS ART. 13 DER GESETZESVERORDNUNG NR. 196/2003 („DATENSCHUTZKODEX“)

Sehr geehrter Lieferant/Kunde,

die Verordnung (EU) Nr. 2016/679 vom 24.04.2016 (im Folgenden aus Gründen der Einfachheit: „**DSGVO**“ genannt) - in der es *unter anderem* heißt, dass „der Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten ein Grundrecht ist“ - und das Gesetzesdekret Nr. 196 „Datenschutzkodex“ vom 30. Juni 2003 mit nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen. (im Folgenden der Einfachheit halber: der „**Kodex**“ genannt) sehen bei der Regelung des Rechts auf Vertraulichkeit vor, dass der Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten in Datenbanken, sowohl in elektronischer als auch in gedruckter Weise, die vorgeschriebene Datenschutzerklärung und, falls erforderlich, die ausdrückliche Zustimmung der natürlichen Person, auf die sich die Daten beziehen, vorausgehen müssen.

Sede e stabilimento:
GROWERMETAL s.r.l.
Unipersonale
Via Nazionale, 3
23885 CALCO (LC) – Italia



☎ (+39) 039 9535300
📠 (+39) 039 9535400
✉ info@growermetal.it
🌐 www.growermetal.it

Capitale Sociale Euro 8.000.000 int. versato
Cod. Fisc./Part. IVA IT 02906980137
Iscriz. registro Imprese di Lecco N. 02906980137
R.E.A. 301601

DSGVO/ Datenschutzzerklärung - LIEFERANT/KUNDE-natürliche Person _ Rev. 01 vom 25.01.2019

PRÄAMBEL

Zum einfacheren und schnelleren Verständnis dieser Datenschutzerklärung möchten wir Sie daran erinnern:
dass der Artikel 4 der DSGVO *unter anderem* folgende Begriffe definiert:

- „**personenbezogene Daten**“ alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen;
- „**Verarbeitung**“ jeder mit oder ohne Hilfe automatisierter Verfahren ausgeführte Vorgang oder jede solche Vorgangsreihe im Zusammenhang mit personenbezogenen Daten wie das Erheben, das Erfassen, die Organisation, das Ordnen, die Speicherung, die Anpassung oder Veränderung, das Auslesen, das Abfragen, die Verwendung, die Offenlegung durch Übermittlung, Verbreitung oder eine andere Form der Bereitstellung, den Abgleich oder die Verknüpfung, die Einschränkung, das Löschen oder die Vernichtung;
- „**Verantwortlicher**“ die natürliche oder juristische Person, Behörde, Einrichtung oder andere Stelle, die allein oder gemeinsam mit anderen über die Zwecke und Mittel der Verarbeitung von personenbezogenen Daten entscheidet;
- „**Auftragsverarbeiter**“ eine natürliche oder juristische Person, Behörde, Einrichtung oder andere Stelle, die personenbezogene Daten im Auftrag des Verantwortlichen verarbeitet;

RECHTMÄSSIGKEIT DER VERARBEITUNG

Nach Art. 6 der DSGVO ist die Behandlung dann rechtmäßig, wenn mindestens eine der nachstehenden Bedingungen erfüllt ist:

- a) Die betroffene Person hat ihre Einwilligung zu der Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten für einen oder mehrere bestimmte Zwecke gegeben;
- b) die Verarbeitung ist für die Erfüllung eines Vertrags, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich, die auf Anfrage der betroffenen Person erfolgen;
- c) die Verarbeitung ist zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich, der der Verantwortliche unterliegt;
- d) die Verarbeitung ist erforderlich, um lebenswichtige Interessen der betroffenen Person oder einer anderen natürlichen Person zu schützen;

Sede e stabilimento:
GROWERMETAL s.r.l.
Unipersonale
Via Nazionale, 3
23885 CALCO (LC) – Italia



☎ (+39) 039 9535300
📠 (+39) 039 9535400
✉ info@growermetal.it
www.growermetal.it

Capitale Sociale Euro 8.000.000 int. versato
Cod. Fisc./Part. IVA IT 02906980137
Iscriz. registro Imprese di Lecco N. 02906980137
R.E.A. 301601

DSGVO/Datenschutzerklärung - LIEFERANT/KUNDE-natürliche Person _ Rev. 01 vom 25.01.2019

- e) die Verarbeitung ist für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen übertragen wurde;
- f) die Verarbeitung ist zur Wahrung der berechtigten Interessen des Verantwortlichen oder eines Dritten erforderlich, sofern nicht die Interessen oder Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person, die den Schutz personenbezogener Daten erfordern, überwiegen, insbesondere dann, wenn es sich bei der betroffenen Person um ein Kind handelt.

ERHEBUNGSMODALITÄTEN

Personenbezogene Daten werden von Fall zu Fall direkt von Ihnen zur Verfügung gestellt:

- zum Zeitpunkt der Auftragserteilung und/oder des Abschlusses und/oder der Unterzeichnung eines Vertrages mit Growermetal S.r.l. (im Folgenden, der Einfachheit halber: „Growermetal“ oder das „Unternehmen“ genannt);
- durch ausdrückliche Übermittlung.

Die Verarbeitung erfolgt in Übereinstimmung mit der oben genannten Norm, ihren nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen sowie den Verpflichtungen zur Vertraulichkeit, die die Tätigkeit von Growermetal begründet haben.

VERANTWORTLICHER, AUFTRAGSVERARBEITER/BEAUFTRAGTE, EXTERNE AUFTRAGSVERARBEITER, SYSTEMADMINISTRATOR

In Bezug auf die von Growermetal verarbeiteten Daten informieren wir Sie über folgendes:

- der **Verantwortliche** nach der DSGVO ist Growermetal S.r.l. (USt.IDNr: IT 02906980137- Steuer-Nr.: IT 02906980137) mit Sitz in 23885 Calco (LC), Via Nazionale 3;
- die **Auftragsverarbeiter** nach der DSGVO, auch identifiziert als **Processor** nach der DSGVO wie auch die **Beauftragten** im Sinne von Art. 29 des GDPR (der Einfachheit halber: **Auftragsverarbeiter/Beauftragte** genannt) sind die Mitarbeiter von Growermetal und andere Personen, die aufgrund von ähnlichen und/oder vergleichbaren Beziehungen wie die Mitarbeiter für Growermetal arbeiten;
- der **Systemadministrator** gemäß dem technischen Anhang B des Kodex und der Bestimmung der Datenschutzbehörde vom 27. November 2008 (Amtsblatt Nr. 300 vom 24. Dezember 2008) und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, ist der Prüfer, der von Growermetal ernannt wird, um im Namen von Growermetal Dienstleistungen zu erbringen, die zur Erfüllung dieser spezifischen Funktion

Sede e stabilimento:
GROWERMETAL s.r.l.
Unipersonale
Via Nazionale, 3
23885 CALCO (LC) – Italia



☎ (+39) 039 9535300
☎ (+39) 039 9535400
✉ info@growermetal.it
www.growermetal.it

Capitale Sociale Euro 8.000.000 int. versato
Cod. Fisc./Part. IVA IT 02906980137
Iscriz. registro Imprese di Lecco N. 02906980137
R.E.A. 301601

DSGVO/Datenschutzerklärung - LIEFERANT/KUNDE-natürliche Person _ Rev. 01 vom 25.01.2019

wesentlich oder auf jeden Fall notwendig sind;

- die **externen Auftragsverarbeiter** im Rahmen der DSGVO sind Dritte, die von Growermetal beauftragt werden, im Namen von Growermetal Dienstleistungen zu erbringen, die zur Erfüllung spezifischer vertraglicher Verpflichtungen und/oder des Gesetzes notwendig sind;
- die von Ihnen zur Verfügung gestellten Daten werden von Angestellten/Mitarbeitern von Growermetal, die speziell als Auftragsverarbeiter/Beauftragte im Rahmen der DSGVO und/oder externer Auftragsverarbeiter im Rahmen der DSGVO und/oder vom Systemadministrator im Sinne von Art. 37 DSGVO ernannt wurden, für die *nachfolgend* genannten Zwecke verarbeitet.

Wenn Sie eines der Rechte ausüben möchten, die Ihnen durch die Artikel 15 bis 22 der DSGVO - wie *nachstehend* näher ausgeführt - ausdrücklich eingeräumt werden, schreiben Sie an die folgende E-Mail-Adresse: gdpr@growermetal.it, oder per Einschreiben mit Rückschein an die folgende Adresse: „Growermetal S.r.l., 23885 Calco (LC), Via Nazionale 3“.

ZWECKE DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Die Verarbeitung der von Ihnen zur Verfügung gestellten Daten ist für die Durchführung eines Vertrages, von dem Sie eine Partei sind, oder für die Durchführung von vorvertraglichen Maßnahmen auf Ihren Wunsch hin erforderlich, so dass zu diesem Zweck Ihre Zustimmung zur Verarbeitung nicht erforderlich ist.

Die Verarbeitung der von Ihnen zur Verfügung gestellten Daten ist auch erforderlich, um den Verpflichtungen aus den Gesetzen, Verordnungen, Gemeinschaftsvorschriften sowie zivil- und steuerrechtlichen Vorschriften nachzukommen, denen Growermetal als der für die Verarbeitung Verantwortliche unterliegt, wie z.B. die Führung der ordentlichen Buchhaltung, wie auch um alle anderen Zwecke administrativer Buchhaltung zu erfüllen: Auch für diese Zwecke ist Ihre Zustimmung zur Verarbeitung nicht erforderlich. Alle von Ihnen zur Verfügung gestellten Daten werden ausschließlich für Zwecke im Zusammenhang mit dem Vertragsverhältnis mit Growermetal, zur Erfüllung von Verpflichtungen aus Gesetzen, Verordnungen, EU-Vorschriften sowie zur Ausübung bestimmter wirtschaftlicher/administrativer Tätigkeiten von Growermetal verarbeitet, insbesondere: zur ordnungsgemäßen Ausführung und Erfüllung der bestehenden vertraglichen Verpflichtungen, zur Aufnahme in die Stammdaten und Datenbanken des Unternehmens, zur Verarbeitung interner Statistiken (z.B. Kostenstelle), zur Verwaltung der Zahlungs- und Inkassosysteme, zur Qualitätskontrolle der erbrachten Dienstleistungen.

Sede e stabilimento:
GROWERMETAL s.r.l.
Unipersonale
Via Nazionale, 3
23885 CALCO (LC) – Italia



☎ (+39) 039 9535300
☎ (+39) 039 9535400
✉ info@growermetal.it
www.growermetal.it

Capitale Sociale Euro 8.000.000 int. versato
Cod. Fisc./Part. IVA IT 02906980137
Iscriz. registro Imprese di Lecco N. 02906980137
R.E.A. 301601

DSGVO/ Datenschutzerklärung - LIEFERANT/KUNDE-natürliche Person _ Rev. 01 vom 25.01.2019

VERARBEITUNGSMODALITÄTEN

Die Daten werden rechtmäßig, korrekt, mit einer Logik, die sich strikt auf die oben genannten Zwecke bezieht, und mit Instrumenten (manuell, computergestützt und/oder telematisch zur Speicherung, Verwaltung und Übertragung der Daten) verarbeitet, um die Sicherheit und Vertraulichkeit im Rahmen der DSGVO zu gewährleisten. Diese Verarbeitung kann aus der Erhebung, Verarbeitung, Aufzeichnung und/oder Speicherung personenbezogener Daten bestehen.

Die Verhandlung erfolgt in Übereinstimmung mit dem oben genannten Gesetz, seinen späteren Änderungen und Ergänzungen sowie den Verpflichtungen zur Vertraulichkeit, die die Tätigkeit von Growermetal begründet haben.

Die Daten, die in speziellen Datenbanken gesammelt werden, werden auf Servern gespeichert, die sich in der Verfügbarkeit von Growermetal, in den Büros des Unternehmens in 23885 Calco (LC), Via Nazionale 3 befinden.

Personenbezogene Daten werden nur für den Zeitraum verarbeitet, der für die oben genannten Zwecke unbedingt erforderlich ist, d.h. zur Erfüllung der rechtlichen und vertraglichen Verpflichtungen im Zusammenhang mit dem Arbeitsverhältnis, und auf keinen Fall über den in den geltenden Vorschriften vorgesehenen Zeitraum hinaus, unbeschadet der gesetzlichen Aufbewahrungspflichten. In Übereinstimmung mit den Vorschriften über die Verarbeitung personenbezogener Daten werden besondere Sicherheitsmaßnahmen getroffen, um Datenverlust, unrechtmäßige und/oder nicht korrekte Nutzung und/oder unberechtigten Zugriff auf die Datenbanken oder Informationssysteme des Unternehmens zu verhindern.

OBLIGATORISCHER ODER FAKULTATIVER CHARAKTER DER DATENÜBERMITTLUNG UND FOLGEN EINER ETWAIGEN ABLEHNUNG

Die Angabe personenbezogener Daten ist fakultativ. Jede Weigerung, die angeforderten Daten oder einen Teil davon für die oben genannten Zwecke zur Verfügung zu stellen, kann es Growermetal jedoch unmöglich machen, alle erforderlichen Aktivitäten zur ordnungsgemäßen Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen mit Ihnen sowie der gesetzlichen Verpflichtungen zu erbringen und/oder durchzuführen.

Mit der Unterzeichnung dieser Vereinbarung erklären Sie sich damit einverstanden, uns unverzüglich über Korrekturen, Ergänzungen und/oder Aktualisierungen zu informieren.

Sede e stabilimento:
GROWERMETAL s.r.l.
Unipersonale
Via Nazionale, 3
23885 CALCO (LC) – Italia



☎ (+39) 039 9535300
☎ (+39) 039 9535400
✉ info@growermetal.it
www.growermetal.it

Capitale Sociale Euro 8.000.000 int. versato
Cod. Fisc./Part. IVA IT 02906980137
Iscriz. registro Imprese di Lecco N. 02906980137
R.E.A. 301601

DSGVO/ Datenschutzzerklärung - LIEFERANT/KUNDE-natürliche Person _ Rev. 01 vom 25.01.2019

OFFENLEGUNG UND VERBREITUNG

Eine Weitergabe der Daten erfolgt nicht. Die Daten können jedoch von Growermetal für die oben genannten Zwecke an Dritte weitergegeben werden, die dafür verantwortlich sind, im Namen von Growermetal Dienstleistungen zu erbringen, die für die ordnungsgemäße Ausführung von Tätigkeiten zur Erfüllung vertraglicher und/oder gesetzlicher Verpflichtungen erforderlich sind. Diese Dritten sind wie folgt gekennzeichnet:

- alle Stellen, deren Recht auf Zugriff zu diesen Daten aufgrund von Regulierungsmaßnahmen anerkannt wird (wie z.B. INPS, INAIL usw.);
- Mitarbeiter und/oder Angestellte von Growermetal, die speziell als Auftragsverarbeiter/Beauftragte der Verarbeitung ernannt wurden;
- Dienstleistungsgesellschaften für die Verwaltung/Geschäftsführung, die zu diesem Zweck als externer Auftragsverarbeiter bestellt wurde;
- Dienstleistungsunternehmen wie Kantinen oder Transportfirmen, Hotels, die zu diesem Zweck als externe Auftragsverarbeiter ernannt werden;
- Anwaltskanzleien und Wirtschaftsprüfer, die zu diesem Zweck als externe Auftragsverarbeiter bestellt wurden;
- Kreditinstitute und Versicherungsgesellschaften, die zu diesem Zweck als externer Auftragsverarbeiter ernannt wurden.

RECHTE DER BETROFFENEN PERSON

In Übereinstimmung, in den Grenzen und zu den Bedingungen, die von den Rechtsvorschriften in Sachen Schutz personenbezogener Daten über die Ausübung der Rechte der betroffenen Person in den Artikeln 15-22 der DSGVO vorgesehen sind, haben Sie in Bezug auf die unter diese Datenschutzerklärung fallenden Verarbeitungen als betroffene Person das Recht, eine Bestätigung zu verlangen, ob eine Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten stattfindet oder nicht, Zugang zu den Sie betreffenden personenbezogenen Daten zu erhalten, und in Bezug auf diese haben Sie das Recht, deren Berichtigung, Löschung, die Benachrichtigung über die Berichtigungen und Löschungen an diejenigen zu verlangen, denen die Daten möglicherweise übermittelt wurden, die Einschränkung der Verarbeitung in den gesetzlich vorgesehenen Fällen, die Übertragbarkeit der von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten in den gesetzlich vorgesehenen Fällen, um das Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung Ihrer Daten geltend zu machen, und Sie haben das Recht, gezielt Widerspruch gegen Entscheidungen einzulegen, die die Verarbeitung

Sede e stabilimento:
GROWERMETAL s.r.l.
Unipersonale
Via Nazionale, 3
23885 CALCO (LC) – Italia



☎ (+39) 039 9535300
📠 (+39) 039 9535400
✉ info@growermetal.it
www.growermetal.it

Capitale Sociale Euro 8.000.000 int. versato
Cod. Fisc./Part. IVA IT 02906980137
Iscriz. registro Imprese di Lecco N. 02906980137
R.E.A. 301601

DSGVO/ Datenschutzerklärung - LIEFERANT/KUNDE-natürliche Person _ Rev. 01 vom 25.01.2019

betreffen, wenn diese ausschließlich auf einer automatisierten Verarbeitung Ihrer Daten, einschließlich der Erstellung von Profilen, beruhen. Wenn Sie der Meinung sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten gegen die Regeln der DSGVO verstößt, haben Sie das Recht, eine Beschwerde gemäß Art. 77 der DSGVO bei der Datenschutzbehörde einzureichen. Durch schriftliche Anfrage an den für die Verarbeitung Verantwortlichen, Growermetal, an die folgende E-Mail-Adresse: gdpr@growermetal.it, können Sie die Übermittlung des Formulars „GDPR&Privacy - Rights concerned“ beantragen, indem Sie das Formular in den Teilen, die Sie interessieren, ausfüllen und an die folgende E-Mail-Adresse zurücksenden: gdpr@growermetal.it, nachdem Sie es unterzeichnet und mit einem Ausweis versehen haben, können Sie Ihre Rechte gegenüber dem für die Verarbeitung Verantwortlichen ausüben, so wie es auf der Website von Growermetal (www.growermetal.it) ausführlich dargestellt ist.